

Grundkurs • Cours de base  
Bern, 3. - 8. Mai 2009 – 3 - 8 mai 2009

## INSCRIPTION – ANMELDUNG

Prière d'utiliser un bulletin d'inscription par personne et de l'envoyer jusqu'au **20 février 2009** à:  
Bitte ein Anmeldeformular pro Person verwenden und bis zum **20. Februar 2009** senden an:

**Sekretariat VSA, Postfach, 3000 Bern 8  
(Fax 031 312 38 01)**

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Formation: \_\_\_\_\_

Fonction et domaine(s) d'activité: \_\_\_\_\_

Actif/Active dans le milieu archivistique depuis:  
\_\_\_\_\_

Membre individuel AAS VSA EINZEL-Mitglied	<input type="checkbox"/>	Membre collectif AAS VSA KOLLEKTIV-Mitglied	<input type="checkbox"/>	Membre individuel SSHES SGWSG EINZEL-Mitglied	<input type="checkbox"/>
Membre individuel BBS BBS EINZEL-Mitglied	<input type="checkbox"/>	Membre collectif BBS BBS KOLLEKTIV-Mitglied	<input type="checkbox"/>	Étudiant Student	<input type="checkbox"/>
Membre individuel ASD/GRD SVD EINZEL-Mitglied	<input type="checkbox"/>	Membre collectif ASD/GRD SVD KOLLEKTIV-Mitglied	<input type="checkbox"/>	Non membre Nicht-Mitglied	<input type="checkbox"/>
Commission de formation AAS Bildungsausschuss VSA	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>

Nom de l'institution: \_\_\_\_\_  
Name der Institution: \_\_\_\_\_

Adresse de l'institution: \_\_\_\_\_  
Adresse der Institution: \_\_\_\_\_

Adresse pour facturation:  
(si différente) \_\_\_\_\_

Adresse für Zusendung  
der Rechnung: \_\_\_\_\_

(sofern verschieden) \_\_\_\_\_

Tél. – Tel.: \_\_\_\_\_ Courriel: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_  
Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Coût (y compris supports de cours, 5 repas de midi et 2 repas du soir): sfr. 1400.-  
Kosten, inkl. Kursunterlagen, fünf Mittagessen und zwei Nachtessen: 1400 CHF**

Dès réception de votre inscription, le Secrétariat AAS vous fera parvenir une facture et un bulletin de versement.  
Nach Erhalt Ihrer Anmeldung wird Ihnen das Sekretariat VSA eine Rechnung mit Einzahlungsschein zusenden.

# Anmeldung und Zahlungsbedingungen

Die Anmeldung erfolgt schriftlich. Die Zahlung ist bis spätestens drei Wochen vor Kursbeginn zu leisten. Mit dem Zahlungseingang wird die Anmeldung definitiv. Für Abmeldungen gelten folgende Bedingungen:

- Eine Abmeldung bis drei Wochen vor Kursbeginn ist ohne Kostenfolge. Bei einer späteren Abmeldung verrechnen wir die Hälfte der Kurskosten. Es ist möglich, einen anderen Teilnehmenden als Ersatz vorzuschlagen. In diesem Fall fallen keine Gebühren an.
- Bei Abmeldung nach Kursbeginn, Nichterscheinen oder Abbruch der Teilnahme werden die gesamten Kurskosten fällig.

Von den Bedingungen Kenntnis genommen:

Name, Vorname

Ort und Datum

---

## Inscription et conditions

L'inscription doit se faire par écrit. Le paiement doit être effectué au plus tard 3 semaines avant le début du cours. Le paiement rend l'inscription définitive. En cas de désistement, les conditions suivantes s'appliquent:

- Un désistement signalé plus de 3 semaines avant le début du cours n'a pas de conséquence financière. Si le désistement a lieu plus tard, vous devrez payer la moitié des frais de cours. Il est possible de proposer un/e autre participant/e à votre place. Dans ce cas, aucun frais supplémentaire n'est exigé.
- En cas de désistement après le début du cours, d'absence non signalée dès le début du cours ou d'interruption en cours de la semaine, aucun remboursement ne pourra avoir lieu.

J'ai pris connaissance de ces conditions:

Nom, Prénom

Lieu et date:

---